







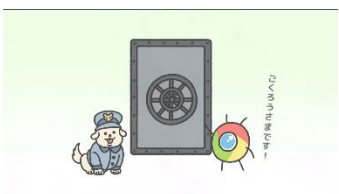








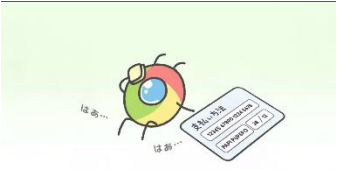
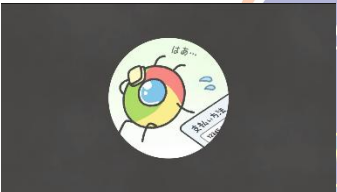


LAMPIRAN

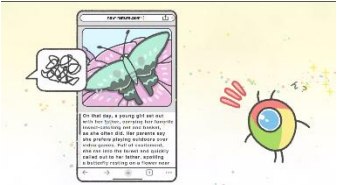
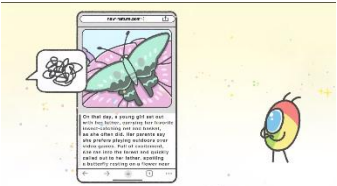



Lampiran 01. Korpus Data

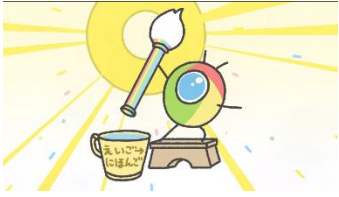


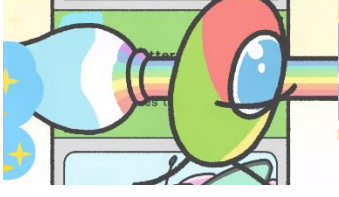

| NO | Gambar & Waktu | Transkripsi | Elemen Multimodalitas |
|----|--|--|---|
| 1 |  <p>00:01 – 00:05</p> | <p>がんばれ! くろーむ ゆーざーさんにたよ りたい! の巻 (Ganbare! kuroomu yuuzaa-san ni tayoraretai! no maki)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, distance</p> |
| 2 |  <p>00:06 – 00:07</p> | <p>やあ、くろーむだよ (Yaa kuroomu dayo)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, distance</p> |
| 3 |  <p>00:08</p> | - | <p>Actor, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, framing, distance</p> |
| 4 |  <p>00:09 – 00:11</p> | <p>ほ、ゆーざーさん、 お買い物? (Ho, Yuuzasan okaimono?)</p> | <p>Actor, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, framing, distance</p> |






| | | | |
|---|--|---|---|
| 5 |  <p>00:12 – 00:13</p> | <p>あっ、それすぐ売り 切れちゃうやつだ！ (A, sore sugu urikirechau yatsu da!)</p> | <p>Actor, vector, goal, perspective/angle low modality, participants</p> |
| 6 |  <p>00:14 – 00:17</p> | <p>急げ、急げ！ (Isogee, isogee!)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, participants, distance</p> |
| 7 |  <p>00:18 – 00:20</p> | <p>よし、全部タブに入 ったよ (Yoshi, zenbu tabu ni haittayo)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, participants, distance</p> |
| 8 |  <p>00:21 – 00:25</p> | <p>あっ、カード番号入 れなきゃね、くろー むに任せて (A, kaado banggou irenakyane, kuroomu ni makasete)</p> | <p>Actor, vector, goal, perspective/angle low modality, saliency, information value, participants</p> |
| 9 |  <p>00:26 – 00:27</p> | <p>いつも ご苦労さまです (Itsumo gokurousama desu)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, saliency, participants, distance</p> |

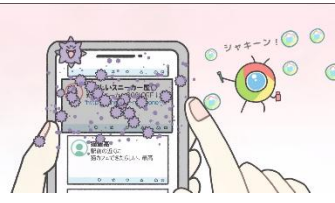

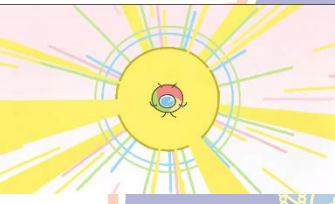

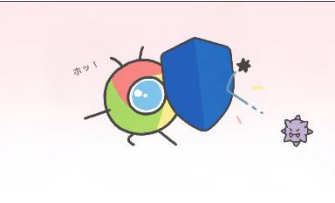
| | | | |
|----|--|------------------------------------|---|
| 10 |  <p>00:28 – 00:29</p> | <p>よいしょ Yoissho</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 11 |  <p>00:30</p> | <p>ぬ、ぬ、ぬ (Nu, nu, nu)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, framing, distance</p> |
| 12 |  <p>00:31</p> | <p>ぬ、ぬ、ぬ (Nu, nu, nu)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, framing, distance</p> |
| 13 |  <p>00:32 – 00:34</p> | <p>ぬうっ! (Nuut!)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 14 |  <p>00:35 – 00:36</p> | <p>入れておいたよ (Irete oita yo)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |

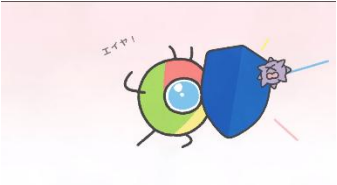



| | | | |
|----|--|---|--|
| 15 |  <p>00:37 – 00:38</p> | <p>あとは買うだけ (Ato wa kau dake)</p> | <p>Actor, vector, goal, low modality, salience, participants</p> |
| 16 |  <p>00:39 – 00:41</p> | <p>買えたね (Kaeta ne)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, participants, distance</p> |
| 17 |  <p>00:42 – 00:45</p> | <p>くろーむ、今日も頑 張った ふえ、ふええ (Kuroomu kyou mo ganbatta, hue, huee)</p> | <p>Actor, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 18 |  <p>00:46 – 00:51</p> | <p>うわ、きれいな蝶々 (Uwa, kirei na chouchou)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, framing, distance</p> |
| 19 |  <p>00:52 – 00:53</p> | <p>待て、待て (Mate, mate)</p> | <p>Actor, vector, goal, information value, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, framing, distance</p> |


| | | | |
|----|--|--|--|
| 20 |  <p>00:54</p> | <p>ああ！ (Aa!)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, Information value, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 21 |  <p>00:55 – 00:57</p> | <p>ゆーざーさん、英語 読めなくて困って る。ちょっと待って て (Yuuza-san eigo yomenakute komatteru, chotto matete)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle, Information value, low modality, salience, participants, distance</p> |
| 22 |  <p>00:58</p> | <p>ほいほい (Hoi hoi)</p> | <p>Actor, vector, goal, information value, perspective/angle low modality, participants</p> |
| 23 |  <p>00:59</p> | <p>とん！ (Ton!)</p> | <p>Actor, vector, goal, information value gaze, perspective/angle low modality, participants, distance, salience</p> |
| 24 |  <p>1:00</p> | <p>ちゃじゃん！ (Chajang!)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, Information value, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |

| | | | |
|----|--|--|--|
| 25 |  <p>1:01 – 1:03</p> | <p>翻訳お水とその筆！ (Honyaku omizu to sono fude!)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, Information value, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 26 |  <p>1:04 – 1:06</p> | <p>見ててね、ちよぶち よぶ、ちよぶちよ ぶ、ちよぶちよぶ (Mitete ne, chopu- chopu, chopu-chopu, chopu-chopu)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 27 |  <p>1:07 – 1:08</p> | <p>そりや! (Soriya!)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 28 |  <p>1:09 – 1:10</p> | <p>へいっ! (Heik!)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 29 |  <p>1:11 – 1:12</p> | <p>できたよ (Dekitayo)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, information value, perspective/angle low modality, salience, framing, participants, distance</p> |

| | | | |
|----|--|---|--|
| 30 |  <p>1:13</p> | <p>なでなで (Nade-nade)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, information value, perspective/angle low modality, salience, participants, framing, distance</p> |
| 31 |  <p>1:14</p> | <p>プリーズ Puriizu</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, information value, perspective/angle low modality, salience, participants, framing, distance</p> |
| 32 |  <p>1:15</p> | <p>えへへ、へへへ (Ehehe, hehehe)</p> | <p>Actor, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 33 |  <p>1:16 – 1:24</p> | <p>見て見て！しゃぼん 玉ってくろーむみた いだね (Mite-mite!, shabon damatte kuroomu mitaidane)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, framing, distance</p> |
| 34 |  <p>1:25 – 1:30</p> | <p>え！そのサイト危な いんじゃないかな (E! sono saito abunainyanai kana)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, information value, perspective/angle low modality, salience, participants, framing, distance</p> |

| | | | |
|----|--|--|--|
| 35 |  <p>1:31 – 1:32</p> | <p>ゆーざーさん、ちょっと待ってね (Yuuzsan chotto mattetene)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, information value, perspective/angle low modality, salience, participants, framing, distance</p> |
| 36 |  <p>1:33 – 1:34</p> | <p>くろーむの守るからね (Kuroomu no mamoru kara ne)</p> | <p>Actor, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 37 |  <p>1:35 – 1:39</p> | <p>ぬおっ、力が湧いてきたぞ (Nuoot, chikara ga waite kita zo)</p> | <p>Actor, gaze, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 38 |  <p>1:40 – 1:43</p> | <p>セーフ! ブラウジング! 保護強化! 機能! (Seefu! Buraujingu! hogo kyouka! kinou!)</p> | <p>Actor, gaze, information value, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |
| 39 |  <p>1:44 – 1:46</p> | <p>もっと鉄壁くろーむ (Motto teppeki kuroomu)</p> | <p>Actor, vector, goal, gaze, information value, perspective/angle low modality, salience, participants, distance</p> |

| | | | |
|----|--|--|---|
| 40 |  <p>1:47 – 1:50</p> | <p>ゆうざーさん、安心してね。くろーむの守りは鉄壁なのだ！ (<i>Yuuza-san anshin shite ne, kuroomu no mamori wa teppeki nano da!</i>)</p> | <p><i>Actor, vector, goal, gaze, information value perspective/angle low modality, salience, participants, distance</i></p> |
| 41 |  <p>1:51 – 1:58</p> | <p>くろーむ、くろーむ、サイトを見る時楽しいぞ。(えっへん) (<i>Kuroomu, kuroomu saito wo miru toki tanoshiizo (ehhen)</i>)</p> | <p><i>Actor, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, framing, distance</i></p> |
| 42 |  <p>1:59 – 2:02</p> | <p>がっちり、ぼっちり、防御力のレベルUP! れっつごー! (<i>Gacchiri, bacchiri, bougyoryoku no reberu UP! retsugo!</i>) (<i>retsugoo</i>)</p> | <p><i>Actor, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, framing, distance</i></p> |
| 43 |  <p>2:02 – 2:07</p> | <p>セーフ! ブラウジング! 保護強化! 機能で君を守るために (<i>Seefu buraujingu hogokyokakinou de kimi wo mamoru tameni</i>)</p> | <p><i>Actor, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, framing, distance</i></p> |

| | | | |
|----|--|---|--|
| 44 |  <p data-bbox="497 495 647 524">2:08 – 2:12</p> | <p data-bbox="794 275 1082 450">くろーむ、鉄壁頑張 ってるの (Kuroomu teppeki ganbatteruno)</p> | <p data-bbox="1114 237 1347 555"><i>Actor, vector, goal, gaze, perspective/angle low modality, salience, information value, participants, distance</i></p> |
|----|--|---|--|



RIWAYAT HIDUP



Ida Bagus Made Pramana Pradnyana lahir di Tabanan pada tanggal 16 Januari 2004. Penulis merupakan putra kedua dari pasangan suami istri Bapak Drs. Ida Bagus Nyoman Supradnyana dan Ibu Ida Ayu Gede Sri Ariani, S.H. Penulis berkebangsaan Indonesia dan beragama Hindu. Kini penulis beralamat di Jalan

Bayusuta No. 03, Banjar Jawa, Kecamatan Buleleng, Kabupaten Buleleng, Provinsi Bali. Penulis menyelesaikan pendidikan dasar di SD Negeri 2 Dajan Peken dan lulus pada tahun 2017. Kemudian penulis melanjutkan di SMP Negeri 2 Tabanan dan lulus pada tahun 2019. Pada tahun 2022, penulis lulus dari SMA Negeri 1 Tabanan. Selanjutnya, mulai tahun 2022 hingga dengan penulisan skripsi ini, penulis masih terdaftar sebagai mahasiswa Program S1 Pendidikan Bahasa Jepang di Universitas Pendidikan Ganesha.

